

Превод от английски език

ЗАВЕРЕНО КОПИЕ

**П Р О Т О Т И П Е Н В Ъ Г Л Е Р О Д Е Н
Ф О Н Д**

**РАМКОВО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ДЪР Ж А В А -
Д О М А К И Н**

между

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

и

**МЕЖДУНАРОДНА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ,
ОТ СВОЕ ИМЕ И В КАЧЕСТВОТО Й НА ПОПЕЧИТЕЛ ЗА
ПРОТОТИПНИЯ ВЪГЛЕРОДЕН ФОНД**

14.11.2002 год.

С Ъ Д Ъ Р Ж А Н И Е

ЧЛЕН I

ДЕФИНИЦИИ; ТЪЛКУВАНЕ; ЗАГЛАВИЯ; ПРИЛОЖЕНИЯ

	Страница
Раздел 1.01 Дефиниции	6
Раздел 1.02 Тълкуване, заглавия, приложение	11

ЧЛЕН II

ПРИДОБИВАНЕ НА РЕДУЦИРАНИ ЕМИСИИ, НАЧИСЛЕНИ ОТ ДЕЙНОСТИ ПО ПРОЕКТИ

Раздел 2.01 Дейности по проекта; Придобиване на редуцирани емисии; Писма за одобрение	13
Раздел 2.02 Верификация и сертификация на редуцирани емисии	14

ЧЛЕН III

ЗАЯВЛЕНИЯ И ГАРАНЦИИ

Раздел 3.01 Заявления и гаранции на Държавата-домакин	17
---	----

ЧЛЕН IV

ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ПОПЕЧИТЕЛЯ

Раздел 4.01 Задължения на Попечителя	18
--	----

ЧЛЕН V

ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ДЪРЖАВАТА-ДОМАКИН

Раздел 5.01 Задължения по отношение на всеки Проект	19
Раздел 5.02 Съответствие с Рамковата конвенция на ООН за изменение на климата (РКОНИК) и Протокола от Киото	20

ЧЛЕН VI

СЛУЧАИ НА НЕИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЪРЖАВАТА-ДОМАКИН; ОБЕЗЩЕТЕНИЯ

Раздел 6.01 Случаи на неизпълнение	22
Раздел 6.02 Уведомяване и коригиране	25
Раздел 6.03 Обезщетения.....	25

ЧЛЕН VII

СЛУЧАИ НА НЕИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОПЕЧИТЕЛЯ; ОБЕЗЩЕТЕНИЯ

Раздел 7.01	Случаи на неизпълнение	25
Раздел 7.02	Уведомяване и коригиране	25
Раздел 7.03	Обезщетения.....	25

ЧЛЕН VIII

СЪТРУДНИЧЕСТВО И ИНФОРМАЦИЯ

Раздел 8.01	Сътрудничество и информация	26
Раздел 8.02	Разкриване и предоставяне на информация	26

ЧЛЕН IX

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Раздел 9.01	Приложимост	27
Раздел 9.02	Неупражняване на права	27
Раздел 9.03	Арбитраж	27
Раздел 9.04	Изменения в Споразумението	28
Раздел 9.05	Компетенции на МБВР; невъзможност за обратен иск; привилегии и имунитети	28
Раздел 9.06	Уведомления	29
Раздел 9.07	Изготвяне на Споразумение в еднообразни екземпляри	30
Раздел 9.08	Действия от името на Държавата-домакин или Попечителя	30
Раздел 9.09	Доказателство за представителна власт	31

ЧЛЕН X

ДАТА НА ВЛИЗАНЕ В СИЛА; ИЗТИЧАНЕ НА СРОК НА СПОРАЗУМЕНИЕТО; РАННО ПРЕКРАТЯВАНЕ

Раздел 10.01	Предварителни условия за влизане в сила на това Споразумение	31
Раздел 10.02	Юридически становища или сертификати	32
Раздел 10.03	Дата на влизане в сила; Изтичане на срока на Споразумението ...	32
Раздел 10.04	Прекратяване на Споразумението поради невлизане в сила	33
Раздел 10.05	Ранно прекратяване	33
Раздел 10.06	Продължаване на действието на разпоредби	33
Раздел 10.07	Възлагане	33

ПРИЛОЖЕНИЕ

Образец на Писмо за одобрение

П Р О Т О Т И П Е Н В Ъ Г Л Е Р О Д Е Н Ф О Н Д

Р А М К О В О С П О Р А З У М Е Н И Е З А Д Ъ Р Ж А В А - Д О М А К И Н

Това РАМКОВО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ДЪРЖАВА-ДОМАКИН НА ПРОТОТИПЕН ВЪГЛЕРОДЕН ФОНД ("Споразумението") от 14.11.002 г. се сключи между Република България ("Държавата-домакин") и МЕЖДУНАРОДНАТА БАНКА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И РАЗВИТИЕ ("МБВР") от свое име и в качеството ѝ на попечител на Прототипния въглероден фонд ("ПВФ") съгласно този инструмент ("Попечител").

ВЗИМАЙКИ В ПРЕДВИД, ЧЕ:

(А) Съгласно Решение № 99-1 на Изпълнителните директори на МБВР от 20-ти юли 1999 г., Прототипният въглероден фонд беше създаден за следните цели: (i) да демонстрира как основаващите се на проект трансакции с редуцирани емисии на парникови газове могат да допринесат за устойчивото развитие на развиващите се държави и страни в преход към пазарна икономика; (ii) да постигне обмен на знания, които са получени в процеса на извършване на дейности на ПВФ, между всички заинтересовани страни; и (iii) да демонстрира как МБВР може да работи в сътрудничество с обществения и частния сектор, за да мобилизира нови ресурси за своите държави-членки, в качеството им на заемополучатели, като същевременно адресира глобалните екологични проблеми.

(В) Държавата-домакин е ратифицирала Рамковата конвенция на ООН за изменение на климата ("РКОНИК ") на 5-ти май 1994 г., а на 17-ти юли 2002 г. е ратифицирала Протокола, който беше приет на Третата конференция на страните по РКОНИК в Киото, Япония на 11-ти декември 1997 г. ("Протоколът от Киото").

С ОГЛЕД НА КОЕТО, с настоящето Страните по Споразумението се договориха за следното:

ЧЛЕН I

Дефиниции; Тълкуване; Заглавия; Приложение

Раздел 1.01 Дефиниции

Освен ако контекстът не изисква друго, изброените по-долу термини имат следните значения, независимо от мястото им на използване в това Споразумение и неговия преамбюл.

(i) "Акредитирана независима организация" означава Независима трета страна, акредитирана от Надзорния комитет по Член 6, когато същият бъде създаден от Конференцията на страните/Срещата на страните (КС/СС), за да определи, *inter alia*, дали дадена дейност по проект и резултативните редуцирани антропогенни емисии по източници или увеличени антропогенни отстранявания от поглътители, отговарят на съответните изисквания на Член 6 на Протокола от Киото;

(ii) "Надзорният комитет по Член 6" или "Надзорен комитет" означава комитетът, който трябва да бъде създаден от КС/СС съгласно насоките, приети от КС/СС по отношение на приложението на Член 6 от Протокола от Киото; с цел да наблюдава, *inter alia*, верификацията на единиците редуцирани емисии (ЕРЕ), генерирани от всяка дейност по проект, предприета за целите на Член 6 на Протокола от Киото;

(iii) "Предписано количество емисии" означава количеството парникови газове, което Държавата-домакин може да изпусне в атмосферата в съответствие с Протокола от Киото, през първия период за количествени задължения за ограничение и намаление на емисиите по този Протокол;

(iv) "Предписана емисионна единица" означава единица, издадена в съответствие с релевантните разпоредби на Анекса към решение на КС относно принципите за начисление на предписаните количества и е равна на един метричен тон еквивалент на въглероден диоксид, изчислен въз основа на потенциалите за глобално затопляне, дефинирани чрез Решение 2/СР.3 на КС/СС или съгласно последващо преразглеждане в съответствие с Член 5 на Протокола от Киото;

(v) "Базова линия" означава сценарият, който представя по обоснован начин антропогенните емисии по източници на парникови газове, които биха се емитирали в отсъствие на дейности по проекта, в съответствие с релевантните правила, ръководства и принципи, приети във връзка с регулаторната рамка на РКОНИК и/или Протокола от Киото;

(vi) "Сертификация" или "Сертификат" означава писмено потвърждение от Независима трета страна, че за посочен период от време дадена дейност по проекта е постигнала редуциране на антропогенни емисии по източници или увеличаване на антропогенни отстранявания от поглътители на парникови газове, съгласно извършена верификация;

(vii) “Въглеродни фондове” означава Доверителни фондове, управлявани от МБВР с основна цел закупуване на редуцирани емисии за целите на Член 6 или 12 на Протокола от Киото и за споделяне на ползите от тях с държавите-домакини;

(viii) “КС/СС” означава Конференцията на страните по РКОНИК, която служи за Среца на страните по Протокола от Киото;

(ix) “Установяване” или “установен” означава верификация от Надзорния комитет по Член 6 от Независима трета страна за това, дали даден Проект и редуцираните вследствие от него емисии отговарят на релевантните изисквания на Член 6 на Протокола от Киото и на всички насоки, приети съгласно това Споразумение;

(x) “Дата на влизане в сила” означава датата, на която това Споразумение влиза в сила съгласно разпоредбите на Раздел 10.03 от Споразумението;

(xi) “Редуцирани емисии” или “РЕ” означава редуцирани емисии и увеличени антропогенни отстранявания от поглъщители на парникови газове, генерирани от всеки Проект над приложимата Базова линия, и които успешно са получили сертификация;

(xii) “Единица редуцирани емисии” или “ЕРЕ” означава единица редуцирани емисии, генерирана чрез проектна дейност по Член 6 и издадена в съответствие с релевантните разпоредби на Анекса към решение на КС относно принципите за начисление на предписаните количества и е равна на един метричен тон еквивалент на въглероден диоксид, изчислен въз основа на потенциалите за глобално затопляне, дефинирани чрез Решение 2/СР.3 на КС/СС или съгласно последващо преразглеждане в съответствие с Член 5 на Протокола от Киото;

(xiii) “Парникови газове” или “ПГ” означава шестте газа, изброени в Анекс А на Протокола от Киото, а именно въглероден диоксид, метан, двуазотен оксид, хидрофлуорокарбони, перфлуорокарбони и серен хексафлуорид,

(xiv) “Държава-домакин” има значението, описано в преамбюла на това Споразумение;

(xv) “МБВР” има значението, присвоено ѝ в преамбюла на това Споразумение;

(xvi) “Независима трета страна” означава организация, като например фирма за екологичен одит, която е независима от Попечителя, Държавата-домакин и Собственика на проекта;

(xvii) “Първоначална верификация” означава оценка от Трета независима страна за това дали Проектът, така както е разработен от Собственика на проекта, съответства на техническите спецификации по проектирането и изпълнението на проекта и разпоредбите в Плана за мониторинг;

(xviii) “Протокол от Киото” има значението, описано в преамбюла към това Споразумение;

(xix) “Писмо за одобрение” означава Писмо, издадено от Държавата-домакин в съответствие с предвиденото в Раздел 2.01 и Приложението на това Споразумение;

(xx) “Право на задържане” включва ипотeki, залози, парични задължения, привилегии и приоритети от всякакъв вид;

(xxi) “Мониторинг” означава дейностите, в резултат на които Собственикът на проекта или друго лице събира и записва данни, оценяващи редуцирането на емисиите на ПГ или увеличаването на антропогенните отстранявания на ПГ от поглътители, произтичащи от Проекта съгласно условията на Плана за мониторинг;

(xxii) “План за мониторинг” означава набор от изисквания за мониторинг и верификация на редуцирани ПГ, постигнати от Проекта в съответствие с релевантните правила, насоки и принципи, приети в рамките на РКОНИК и/или Протокола от Киото;

(xxiii) “Страни” означава Държавата-домакин и Попечителят, като всяка една от тях се нарича по-нататък поотделно като “Страна”;

(xxiv) “ПВФ” или “Прототипен въглероден фонд” има значението, присвоено му в преамбюла на това Споразумение;

(xxv) “Инструмент на ПВФ” означава Инструментът, създаващ Прототипния въглероден фонд, както е одобрен от Изпълнителните директори на МБВР на 20-ти юли 1999 г. чрез Решение 99-1, който може да се измени и допълни от МБВР с предварителното единодушно съгласие на участниците в ПВФ;

(xxvi) “Участници по проекта” означава всеки или всички участници от частния или обществен сектор, които са сключили споразумение за участие в съответствие с условията на Инструмента на ПВФ или всяко лице, на което са прехвърлени такива права в съответствие с Инструмента на ПВФ;

(xxvii) “Проект” означава всеки проект, за който: (А) Държавата-домакин има издадено Писмо за одобрение и (В) Попечителят е сключил споразумение със Собственика на проекта с цел да получи редуцирани емисии, начислени от дейностите по проекта;

(xxviii) “Проектна документация” означава специфичната документация за проекта, която съдържа цялата информация, необходима на Независимата трета страна да определи дали Проектът (А) е бил одобрен от страните по Проекта; (В) би довел до допълнителни количества към редуцираните емисии, (С) има подходяща Базова линия и План за мониторинг;

(xxix) “Собственик на проекта” означава частен или обществен спонсор на проекта, който сключва с Попечителя Договор за закупуване на редуцирани емисии;

(xxx) “Единица погълнати емисии” или “ЕПЕ” означава единица редуцирани емисии чрез увеличаване на антропогенните отстранявания от поглътители, която е издадена в съответствие с релевантните разпоредби на Анекса към решение на КС относно принципите за начисление на предписаните количества и е равна на един метричен тон еквивалент на въглероден диоксид, изчислен въз основа на потенциалите за глобално затопляне, дефинирани чрез Решение 2/CP.3 на КС/СС или съгласно последващо преразглеждане в съответствие с Член 5 на Протокола от Киото;

(xxxi) “Попечител” приема значението, присвоено му в преамбюла към това Споразумение;

(xxxii) “РКОНИК ” приема значението, присвоено му в преамбюла към това Споразумение;

(xxxiii) “КОНЗМТ” означава Комисия на ООН по Закона за международна търговия;

(xxxiv) “Щатски долари”, “USD”, US\$, и \$ - всеки от тези символи означава законната валута на Съединените американски щати;

(xxxv) “Валидация” означава определянето на това дали Проектът отговаря на съответните изисквания на Член 6 на Протокола от Киото и на насоките, приети в тази връзка; като всичко се извършва въз основа на Проектната документация;

(xxxvi) “Доклад за валидация” означава докладът, изготвен от Независима трета страна, който описва резултатите от валидацията;

(xxxvii) “Верификация” означава периодично извършван независим преглед и *ex post* определяне от Независима трета страна на редуцираните емисии по източници или увеличаване на антропогенните отстранявания от поглътители, които са генерирани в резултат на проектна дейност по Член 6 през периода на верификация; всички в съответствие с правилата, насоките и принципите, приети във връзка с регулативната рамка на РКОНИК и/или Протокола от Киото;

(xxxviii) “Доклад за верификация” означава доклад, изготвен от Независима трета страна в съответствие с Верификацията, който отчита заключенията от процеса на верификация и, *inter alia*, обявява количеството редуцирани емисии или увеличени антропогенни отстранявания от поглътители на парникови газове, което е установено, че е било генерирано; и

(xxxix) “Оперативни политики и процедури на Група Световна банка” означава оперативните политики и процедури на институцията Група Световна банка по отношение на околната среда.

Раздел 1.02 Тълкуване; Заглавия; Приложение

(а) Термините в това Споразумение се тълкуват по начин, който съответства на РКОНИК, Протокола от Киото и всички решения, насоки, принципи и процедури, приети във връзка с горното, както и

на Инструмента на ПВФ и на съответните му изменения съгласно Раздел 15.3 от Инструмента на ПВФ;

- (b) Всички дефинирани в това Споразумение термини имат присвоените им тук значения за всички цели, като тези значения са еднакво приложими за формите на единствено и множествено число на тези термини. За изразите “включват”, “включва” и “включително” се счита, че трябва да бъдат последвани от “без ограничение”, независимо от това дали те действително са последвани от такива или подобни думи. Изразите “писмен вид”, “писмен” и подобни термини се отнасят до печатане, набиране, литографиране и други средства за възпроизвеждане на думи във видима форма, с изключение на електронна поща. Всеки инструмент или закон, който е дефиниран или към който се извършва позоваване в настоящия документ означава инструмент или закон, както и неговите изменения, модификации и допълнения, включително (в случай на инструменти) чрез отказ или съгласие, и (в случай, че става дума за закон) чрез поредица от сравними последващи закони и съдържа (в случай на инструменти) позоваванията към всички приложения и включените в тях инструменти. Позоваванията на лице, освен ако контекстът не изисква друго, са валидни също за негови наследници и правоприменници.
- (c) Думите “shall” и “will” в английския текст имат еднаква сила и действие.
- (d) Думите “hereof”, “herein”, “hereunder” в текста на английски език, както и сравнимите с тях термини, се отнасят до целия инструмент, в който се използват такива термини, а не до някакъв конкретен член, раздел, подраздел или приложение.
- (e) Позоваванията в даден инструмент на “член”, “раздел”, подраздел или приложение се отнасят за член, раздел или подраздел на такъв инструмент, освен ако контекстът не изисква друго. Позоваванията на даден граматически род включва, освен ако контекстът не изисква друго, позоваване на всички родове, а позоваванията на единствено число се считат за позовавания на множествено число и обратно, освен ако контекстът не изисква друго.
- (f) Заглавията на членовете и разделите са поставени само за удобство при позоваване и се игнорират при тълкуване на това Споразумение.
- (g) Приложението към това Споразумение представлява неразделна част от него.
- (h) Всяко Писмо за одобрение, издадено от Държавата-домакин в съответствие с условията на това Споразумение се счита за неразделна част от Споразумението.

ЧЛЕН II

Придобиване на редуцирани емисии, начислени от дейности по проекта

Раздел 2.01 Дейности по проекта; Придобиване на РЕ; Писма за одобрение

- (a) Държавата-домакин предлага на Попечителя, а Попечителят разглежда с оглед закупуването на редуцирани емисии такива дейности по проекта, които са в състояние да генерират редуцирани емисии за целите на Член 6 на Протокола от Киото, с цел придобиване на редуцирани емисии за участниците в ПВФ или за участници в други въглеродни фондове.
- (b) За тези дейности по проекта, които са предложени на Попечителя в съответствие с Раздел 2.01 (a) по-горе и които удовлетворяват Попечителя, Държавата-домакин по молба на Попечителя издава Писмо за одобрение съгласно форма и със съдържание, посочени в Приложението към това Споразумение в рамките на 45 (четиридесет и пет) дни след писмено искане за такова писмо, отправено от страна на Попечителя.
- (c) Едновременно с искането за издаване на Писмо за одобрение в съответствие с Раздел 2.01 (b) по-горе, Попечителят предоставя на Държавата-домакин съответната документация за предложения Проект.
- (d) Страните приемат, че за дейностите по проекта, които ще се предлагат в съответствие с Раздел 2.01 (a) по-горе (a) ще има изискване да отговарят на критериите за избор на проект на ПВФ, както и на Оперативните политики и процедури на Група Световна банка, освен ако такива оперативни политики и процедури не влизат в противоречие с насоките, принципите и процедурите, приети от страните по РКОНИК, по отношение на предоставянето на услуги от Независима трета страна, като в такъв случай последните имат предимство.

Раздел 2.02 Верификация, сертификация на редуцирани емисии; Издаване и прехвърляне на единици редуцирани емисии

- (a) Редуцираните емисии на парникови газове, генерирани от всеки Проект са предмет на верификация в съответствие с Плана за мониторинг, както и на периодична сертификация през интервали от време, които се определят от Попечителя в съответствие с релевантния Договор за закупуване на редуцирани емисии.
- (b) След всяка верификация Попечителят дава инструкции на извършващата верификацията Независима трета страна да издаде Доклад за верификация, който, *inter alia*, включва следното: (i) заявление за количеството верифицирани и сертифицирани редуцирани емисии на парникови газове, генерирани от Проекта за съответния период; (ii) други въпроси, които могат да бъдат

изискуеми съгласно РКОНИК или Протокола от Киото, включително всякакви решения, принципи, насоки и процедури, приети от страните по РКОНИК или Протокола от Киото.

- (с) Попечителят се стреми да гарантира, че всяка Независима трета страна, която извършва верификация и сертификация за целите на това споразумение:

(i) отговаря на всички изисквания за разкриване на информация, изложени в Протокола от Киото и всички решения, насоки, принципи и процедури, приети в този документ; като в частност изисква от Независимата трета страна да информира Държавата-домакин за количествата РЕ, начислени и доставени от всеки Собственик на проекта;

(ii) представя докладите за валидацията и верификацията на Държавата-домакин своевременно след изготвянето им.

- (d) В случай, че Държавата-домакин, в съответствие с процедурите на РКОНИК и/или Протокола от Киото, включително с всякакви решения, принципи, насоки и процедури, приети във връзка с тези инструменти, има право да прехвърля ЕРЕ, тя издава и прехвърля количество ЕРЕ, еквивалентно на количеството РЕ, генерирани от всеки проект или по нареждане на участниците в ПВФ или участниците в други въглеродни фондове към релевантните национални регистри и/или сметки по такива национални регистри след началото на 2008 г. Тя разпределя ЕРЕ към участниците в ПВФ или участниците в други въглеродни фондове в съответствие с инструкциите на Попечителя.

- (е) За периода между датата на влизане в сила на това Споразумение и създаване на национален регистър от Държавата-домакин съгласно Член 7, параграф 4 на Протокола от Киото и изискванията в насоките, приети в тази връзка, Държавата-домакин се съгласява да отдели, в качеството на обезпечение за доставката на тези ЕРЕ, определено количество предписани емисионни единици (ПЕЕ), което е еквивалентно на количеството РЕ, генерирани от проектите, закупени от Попечителя и сертифицирани от Независима трета страна;

- (f) Веднага след като в Държавата-домакин бъде създаден национален регистър в съответствие с Член 7, параграф 4 на Протокола от Киото и изискванията в насоките, приети в тази връзка, но при всички случаи преди 2008 г., тя издава и прехвърля количество ПЕЕ, еквивалентно на количеството РЕ, генерирани от проекти, закупени от Попечителя и сертифицирани от Независима трета страна към или по нареждане на участниците в ПВФ или участниците в други въглеродни фондове към съответните национални регистри или сметки по такива национални регистри. Тя предоставя или разпределя ПЕЕ към участниците в ПВФ в съответствие с инструкциите на Попечителя.

- (g) В случай, че Държавата-домакин не може да издаде и прехвърли ПЕЕ в която и да е конкретна година в периода между 2008 г. и 2012 г., тя се съгласява да задели определено количество ПЕЕ, еквивалентно на количеството РЕ, генерирано от проектите, което е закупено от Попечителя и сертифицирано от Независима трета страна, както и да преобразува тези количества ПЕЕ в ЕРЕ и ги прехвърли към участниците в ПВФ или по нареждане на участниците в ПВФ (или към участниците в други въглеродни фондове или по нареждане на участниците в други въглеродни фондове), след като обстоятелствата, попречили на Държавата-домакин да издаде и прехвърли ЕРЕ, са престанали да действат.
- (h) За целите на това Споразумение единиците погълнати емисии (ЕПЕ) се включват по подходящ начин във всички позовавания на ПЕЕ и ЕРЕ в зависимост от релевантните насоки, принципи и процедури, включени в регулативната рамка на РКОНИК и/или Протокола от Киото, които ще бъдат приети от КС/СС във връзка с ЕПЕ.
- (i) В случай, че Държавата-домакин има право съгласно Протокола от Киото и решенията, принципите, насоките и процедурите, приети в този документ, да верифицира, че редуцираните емисии, които са генерирани от проектите, одобрени от Държавата-домакин, са допълнителни към онези, които биха се генерирали в противен случай, Страните по това Споразумение могат да се договорят да се откажат от прилагане на предвиденото по параграфи (b) и (c) на този Раздел.
- (j) Държавата-домакин оказва такава помощ, която счита за необходима при верификацията, сертификацията, издаването и прехвърлянето на ЕРЕ в еквивалентно количество на количеството РЕ, генерирано от проектите, закупено от Попечителя и сертифицирано от Независима трета страна.

ЧЛЕН III

Заявления и гаранции

Раздел 3.01 *Заявления и гаранции на Държавата-домакин*

Държавата-домакин заявява и гарантира към датата на сключване на това Споразумение, че: разполага с цялата необходима юридическа власт и пълномощия да изпълни това Споразумение и да спази неговите срокове, условия и разпоредби. Предприети са и са влезли в пълна сила всички корпоративни, законодателни, административни или други правителствени действия, изисквани за упълномощаване на регламентирането, въвеждането и изпълнението на това Споразумение от Държавата-домакин и на планираните операции в това отношение. Това Споразумение представлява валидно, юридическо и обвързващо задължение за Държавата-домакин, приложимо в съответствие с произтичащите от него условия. Не съществуват висящи

действия, дела или процедури, или доколкото е известно на Държавата-домакин заплашващи, заведени срещу или засягащи Държавата-домакин, пред който и да е съд, административен орган или арбитражен съд, които биха могли да имат съществено отрицателно въздействие върху способността на Държавата-домакин да поеме и изпълни своите задължения по Споразумението. Регламентирането, въвеждането и изпълнението на Споразумението от Държавата-домакин няма да противоречи на никоя от неговите разпоредби или няма да представлява неизпълнение на някакво друго споразумение, договор или инструмент, по които тя е страна или предмет, или по отношение на които тя или нейно имущество или собственост могат да са предмет на обвързващо задължение.

ЧЛЕН IV

Задължения на Попечителя

Раздел 4.01 *Задължения на Попечителя*

С настоящото Попечителят се договаря и съгласява:

- (a) Да сътрудничи на Държавата-домакин и на всяка Независима трета страна, за да гарантира точна верификация, сертификация и прехвърляне на редуцирани емисии в съответствие с РКОНИК, Протокола от Киото и всички решения, насоки, принципи и процедури, приети по тези споразумения;
- (b) Да информира Държавата-домакин за всеки договор, който Попечителят е сключил със Собственик на проекта за получаване на начислени от всеки проект редуцирани емисии в рамките на 30 (тридесет) дни от влизането в сила на съответния договор;
- (c) Да закупува количеството Единици редуцирани емисии, както е договорено във всеки отделен Договор за закупуване на единици редуцирани емисии;
- (d) Да изпълнява другите свои задължения, предвидени в това Споразумение.

ЧЛЕН V

Задължения на Държавата-домакин

Раздел 5.01 *Задължения по отношение на всеки проект*

С настоящото Държавата-домакин се договаря и съгласява по отношение на всеки проект:

- (a) Да използва своите официално предоставяни услуги, за да даде възможност на Собственика на проекта да разработи, финансира,

състави, притежава, изпълнява, застрахова и поддържа всеки проект с необходимото старание, бързина и ефективност, за да може същият да генерира максимален брой редуцирани емисии. За тази цел Държавата-домакин предприема всички необходими мерки, включително осигуряване, предоставяне или издаване, в зависимост от приложимостта, на съоръжения, услуги, разрешителни, лицензи, съгласия, пълномощия или средства и други ресурси, които са нужни или подходящи, за да гарантира, че Собственика на проекта изпълнява своите задължения, като се въздържа от това да забранява или предотвратява всякакво действие, което би могло да предотврати или да възпрепятства такова изпълнение;

- (b) Да сътрудничи в пълна степен с Попечителя, участниците в ПВФ, всяка Независима трета страна и Надзорния комитет по Член 6 по подходящ начин, за да гарантира точна верификация и сертификация на редуцирани емисии на парникови газове в съответствие с РКОНИК, Протокола от Киото и всякакви решения, насоки, принципи и процедури, приети за тези инструменти, като прехвърля или предостави пълномощия за прехвърлянето на така сертифицираните редуцирани емисии към или съгласно нареждане на Попечителя;
- (c) Да не издава и прехвърля, или да упълномощава за издаване и прехвърляне друга страна или по друг начин да подложи на привилегирована претенция редуцираните емисии, генерирани от проекта и продадени, определени и доставени на Попечителя съгласно договора със Собственика на проекта;
- (d) При уведомление от страна на Попечителя да предостави на валидатора, верифициращия или сертифициращия, на персонала или на друг упълномощен представител на Попечителя и на акредитираните представители на участниците в ПВФ неограничен достъп до своята територия за целите на това Споразумение и в съответствие с разпоредбите на законодателството на Държавата-домакин;
- (e) Да предприеме такива обосновани и подходящи действия, необходими за да гарантира, че Собственика на проекта получава достатъчно снабдяване с вода, комунални услуги, материали и оборудване.

Раздел 5.02. *Съответствие с РКОНИК и Протокола от Киото*

Държавата-домакин продължава да изпълнява задълженията си по РКОНИК, Протокола от Киото и всички решения, насоки, принципи и процедури, приети по тези споразумения. За тази цел Държавата-домакин конкретно се съгласява да спазва и продължава стриктно да спазва всички свои задължения по РКОНИК и Протокола от Киото, както и принципите, насоките и процедурите, приети във връзка с тази регулативна рамка. В частност тя осигурява, че:

- (a) Съгласно Член 3, параграф 1 на Протокола от Киото, нейните агрегирани антропогенни емисии като еквивалент на въглероден диоксид от парникови газове не надвишават предписаното ѝ количество с оглед редуциране на цялостните ѝ емисии на такива газове с поне осем процента под нивата от 1988 г., за периода на изпълнение на задълженията от 2008 г. до 2012 г;
- (b) Съгласно Член 4 и 12 на РКОНИК тя предоставя и продължава да предоставя подробна информация за своите политики и мерки за смекчаване на изменението на климата, както и за прогнозните антропогенни емисии от източници и отстранявания от поглътителни;
- (c) Съгласно Член 7 и 10 на Протокола от Киото, включва в своите национални съобщения необходимата допълнителна информация, за да демонстрира съответствие с нейните ангажменти по Протокола от Киото;
- (d) Съгласно Член 5, параграф 1 на Протокола от Киото и изискванията в насоките, одобрени по силата на този документ, тя създава през периода на съществуване на проекта, но не по-късно от 2007 г. национална система за предварителна оценка на антропогенните емисии по източници и отстранявания от поглътителни за всички парникови газове, които не се контролират от Протокола от Монреал.
- (e) Съгласно Член 7, параграф 4 и изискванията в насоките, които са одобрени в тази връзка, тя трябва да създаде национален регистър през периода на съществуване на проекта, но не по-късно от 2005 г.;
- (f) Поддържа в своя национален регистър определен резерв за периода на изпълнение на задълженията, който не трябва да спада никога под 90 процента от предписаното количество за страната или под 100 процента от петкратния размер на последната инвентаризация (според по-ниската от двете стойности); за периода на изпълнение на задълженията този резерв се поддържа от момента на установяване на предписаните количества емисии за Държавата-домакин;
- (g) Съгласно Член 5, параграф 2 и Член 7, параграф 1 и изискванията в насоките, одобрени по силата на този документ, тя трябва да представя годишно, като започне с първата инвентаризация, предстояща за първата година на периода на изпълнение на задълженията след влизането в сила на Протокола от Киото, последната изисквана инвентаризация, включително националния инвентаризационен доклад и определения формат на докладване;
- (h) Тя извършва всички изваждания от предписаното количество емисии в съответствие с Член 3, параграфи 3 и 4 на Протокола от Киото и изискванията в насоките, приети по силата на този документ;
- (i) Когато националният регистър е създаден, но не по-късно от 2008 г., тя предоставя допълнителна информация на Секретариата за предписаното

количество емисии съгласно Член 7, параграф 1 на Протокола от Киото и изискванията в насоките, приети по този документ; и

- (j) Дотогава всички редуцирани емисии, генерирани от Проекта, са били доставени на участниците в ПВФ (или на участниците в други въглеродни фондове); чрез свои собствени действия или пропуски тя не пречи на Собственика на проекта да прехвърля редуцирани емисии, генерирани от Проекта към или по нареждане на Попечителя в съответствие с релевантните разпоредби на РКОНИК и Протокола от Киото или с всякакви свързани с тях правила и регламенти, договорени между страните.

(k)

ЧЛЕН VI

Случаи на неизпълнение от Държавата-домакин; Обезщетения

Раздел 6.01 *Случаи на неизпълнение*

Всяко едно от следните събития представлява случай на неизпълнение от страна на Държавата-домакин:

- (a) Оттегляне или изпращане на писмено уведомление за оттегляне на Държавата-домакин от РКОНИК или Протокола от Киото, или изключване на Държавата-домакин от Анекс I на РКОНИК или от Протокола от Киото.
- (b) Невъзможност на Държавата-домакин да ратифицира Протокола от Киото в рамките на 180 (сто и осемдесет) дни от влизането му в сила.
- (c) Всяко съществено нарушение на заявление, гаранция, договореност или съгласие на Държавата-домакин по това Споразумение.

Раздел 6.02 *Уведомяване и коригиране*

- (a) При възникване на всяко от събитията за неизпълнение, определени в Раздел 6.01, Попечителят изпраща на Държавата-домакин уведомление за неизпълнение, като подробно описва случая, събитието или условието, на които се основава уведомлението.
- (b) Освен по отношение на събитията и случаите, посочени в Раздел 6.01 (b), (за които няма период на коригиране), Държавата-домакин разполага с период от 30 (тридесет) дни след изпращането на уведомлението за неизпълнение, за да коригира неизпълненията, посочени в такова уведомление, при положение че Страните могат да постигнат взаимно съгласие да удължат времето за такива коригиращи действия. Невъзможността на Държавата-домакин да демонстрира, че всички неизпълнения са били отстранени по приемлив за Попечителя начин, в рамките на 30 (тридесет) дневен период или друг взаимно договорен период, дава право на Попечителя да подаде иск за обезщетение, съгласно предвиденото в Раздел 6.03.

Раздел 6.03 *Обезщетения*

- (a) При възникване на всяко събитие на неизпълнение съгласно Раздел 6.01 и невъзможност на Държавата-домакин да коригира такова неизпълнение, според предвиденото в Раздел 6.02, Попечителят може да реши да прекрати Споразумението.
- (b) Отговорността на Държавата-домакин е ограничена до стойността на количеството редуцирани емисии, договорени в Писмото за одобрение, съгласно условията на съответния Договор за закупуване на единици редуцирани емисии.

ЧЛЕН VII

Случаи на неизпълнение от Попечителя; Обезщетения

Раздел 7.01 *Случаи на неизпълнение от Попечителя*

Всяко от следните събития представлява случай на неизпълнение от страна на Попечителя: Невъзможност на Попечителя да спазва които и да е от своите задължения съгласно Член IV от това Споразумение.

Раздел 7.02 *Уведомяване и коригиране*

- (a) При възникването на всяко от събитията за неизпълнение, дефинирани в Раздел 7.01, Държавата-домакин изпраща на Попечителя уведомление за неизпълнение, като подробно описва случая, събитието или условието, на които се основава уведомлението.
- (b) Попечителят разполага с период от 30 (тридесет) дни след изпращане на уведомлението за неизпълнение, за да коригира неизпълненията, посочени в такова уведомление, при положение, че Страните могат да постигнат взаимно съгласие да удължат времето за такива коригиращи действия. Невъзможността на Попечителя да демонстрира, че всички неизпълнения са били отстранени по приемлив за Държавата-домакин начин, в рамките на 30 (тридесет) дневния период или друг взаимно договорен период, дава право на Държавата-домакин да подаде иск за обезщетение, съгласно предвиденото в Раздел 7.03.

Раздел 7.03 *Обезщетения*

При настъпване на всяко събитие на неизпълнение съгласно Раздел 7.01 и невъзможност на Попечителя да коригира такова неизпълнение, както е посочено в Раздел 7.02, Държавата-домакин може, след уведомление на Попечителя, да реши да прекрати това Споразумение.

ЧЛЕН VIII

Сътрудничество и информация

Раздел 8.01 *Сътрудничество и информация*

Държавата-домакин и Попечителят си сътрудничат в пълна степен, с цел да осигурят реализирането на целите на това Споразумение. Поради това Държавата-домакин и Попечителят:

- (a) по искане на всеки от тях обменят мнения във връзка с напредъка на всеки проект; целта на това Споразумение и съответните им задължения по Споразумението; и предоставят на другата страна цялата информация свързана със Споразумението при обосноваването ѝ изискване;

- (b) Предоставят на другата Страна, когато считат това за необходимо, писмено искане за информация в съответствие с Раздел 8.01 (а); и
- (c) Незабавно се информират взаимно за всяко условие, което се влияе или заплашва да повлияе на въпросите, посочени в параграф (а) по-горе.

Раздел 8.02 *Разкриване и предоставяне на информация*

- (a) Страните по това Споразумение не разкриват никаква информация, считана като собствена или конфиденциална без писменото съгласие на източника на такава информация, освен ако това не се изисква от приложимото законодателство на Държавата-домакин.
- (b) Попечителят и лицата, които работят по договор с Попечителя имат достъп до и могат да осигурят такъв достъп на участниците в ПВФ, определената Независима трета страна, Комитетът за ПВФ на държавата-домакин, Групата за техническа консултация на ПВФ и Държавата-домакин до подробностите за всеки Проект в процеса на неговото развитие, както и да предоставят всякаква информация, необходима за сертификация за целите на РКОНИК и Протокола от Киото; и до всички решения, насоки, принципи и процедури, приети по силата на тези документи, а също и свързани с това правила и регламенти, договорени между страните.

ЧЛЕН IX

Други разпоредби

Раздел 9.01 *Приложимост*

Правата и задълженията на Държавата-домакин и на Попечителя по това Споразумение са валидни и в сила в съответствие с техните условия, независимо от съществуващо противоречие със законите на всяка държава или нейни политически условия. Нито Държавата-домакин, нито Попечителят имат право по време на съдебна процедура, която произтича или се отнася до това Споразумение да предявяват иск, че някоя разпоредба от Споразумението е невалидна или неприложима поради изисквания на разпоредба, съдържаща се в Устава на МБВР или Инструмента на ПВФ.

Раздел 9.02 *Неупражняване на права*

Никаква забава при упражняване или пропуск за упражняване на право, правомощие или обезщетение, които са придобити от всяка страна по това Споразумение, няма да попречат на упражняването на такова право, правомощие или обезщетение или да се тълкуват като отказ от тях. Никакво действие на такава страна във връзка с някакво неизпълнение или губене на право поради ненавременност на изпълнението няма да въздейства или навреди на право, правомощие или обезщетение на такава страна по отношение на всяко друго или последващо неизпълнение.

Раздел 9.03 *Арбитраж*

Всички спорове между страните, възникнали от или във връзка с това Споразумение се решават окончателно чрез арбитраж в съответствие с арбитражните правила на КОНЗМТ, които са в сила в момента. Броят на арбитрите се определя на трима. Органът, който назначава арбитрите по спора е Генералният секретар на Постоянния арбитражен съд в Хага. Работен език при арбитражните заседания е английският език.

Раздел 9.04 *Изменения на Споразумението*

Освен ако не е предвидено друго, в това Споразумение не могат да се извършват изменения по друг начин, освен чрез писмено споразумение, подписано от Попечителя и Държавата-домакин.

Раздел 9.05 *Компетенции на МБВР; Невъзможност за обратен иск; Привилегии и имунитети*

- (a) По отношение на всеки Договор за закупуване на редуцирани емисии, сключен от МБВР от името на ПВФ, МБВР сключва такъв Договор за закупуване на редуцирани емисии не от свое име, а в качеството си на Попечител на ПВФ.
- (b) Двете страни признават, че МБВР може да се съгласи да действа като Попечител на други въглеродни фондове. В такъв случай, МБВР възлага права съгласно това Споразумение от свое име, за да може МБВР да действа като Попечител на такива други фондове. В такъв случай, МБВР може също да сключва Договори за закупуване на редуцирани емисии като Попечител на такива други фондове.
- (c) Държавата-домакин се съгласява да разчита само на активите на ПВФ или на други доверителни фондове, управлявани от МБВР, на които МБВР е възложила своите права по това Споразумение за изпълнение на задължения, искове или задължения по или във връзка с това Споразумение или Проекта, тъй като нито Попечителят, нито МБВР или нейни филиали, участниците в ПВФ, другите бенефициенти на ПВФ или техни официални длъжностни лица, директори, служители, партньори, членове или акционери няма да приемат или няма да бъдат изложени на никакъв персонален ангажимент по отношение на поети или възникнали задължения, искове или задължения от името на ПВФ.
- (d) Нито една от разпоредбите в това Споразумение няма да се тълкува като отказ от право на привилегии и имунитети на МБВР, Попечителя, Държавата-домакин или, където това е приложимо – на участниците в ПВФ или респективно на техните официални длъжностни лица, служители, представители или агенти, съгласно Устава на МБВР, законодателството на Държавата-домакин или някакъв приложим закон. Всички такива привилегии и имунитети изрично се запазват.

Раздел 9.06 *Уведомления*

Всички уведомления, съобщения, искания или кореспонденция, изисквани или разрешени съгласно условията на това Споразумение трябва да бъдат изготвени в писмен вид на английски език (като се разбира, че всяко такова съобщение на език, който е различен от английски, няма да бъде валидно и в сила), и трябва да се връчват лично или чрез куриер, поща или факс на адреса и по номера, посочени по-долу.

За Държавата-домакин:

Национален координатор за ПВФ на Република България

.....

Министерство на околната среда и водите

ул. Уилям Гладстон 67

София 1000

България

За Попечителя:

Prototype Carbon Fund

1818 H Street, N.W.

Washington, D.C. 20433

United States of America

Кабелен адрес: INTBAFRAD

Washington, D.C.

Телекс: 248423 (MCI) или 64145 (MCI)

Факс: (202) 477-6391

Раздел 9.07 Изготвяне на Споразумение в еднообразни екземпляри

Това Споразумение се изготвя в два еднообразни екземпляри на английски език, всеки от които има силата на оригинал.

Раздел 9.08 Действия от името на Държавата-домакин или Попечителя

- (а) За целите на Раздел 9.08 (б) Министърът на околната среда и водите на Държавата-домакин се определя с настоящото за представител на Държавата-домакин, а Вице-президентът по екологично и социално

устойчиво развитие на МБВР се определя с настоящото за представител на Попечителя.

- (b) Всяко изисквано или разрешено за предприемане действие и всеки изискван или разрешен за изпълнение документ съгласно това Споразумение от страна на Държавата-домакин (или Попечителя) може да бъде предприето или изпълнено от представителя на Държавата-домакин (или на Попечителя), определен в Споразумението за целите на настоящия раздел или от всяко друго лице, което разполага с писмено пълномощно от такъв представител. За всяка модификация или разширяване на условията на това Споразумение може да се постигне съгласие от името на Държавата-домакин (или на Попечителя) чрез писмен инструмент, използван от името на Държавата-домакин (или на Попечителя) от определения за целта представител или от всяко друго лице, което е писмено упълномощено за това от такъв представител; при условие, че по мнението на представителя такава модификация или разширяване на условията са обосновани предвид обстоятелствата и няма съществено да увеличат задълженията на Държавата-домакин (или на Попечителя) по това Споразумение. Държавата-домакин (или Попечителят) могат да приемат изпълнението на такъв инструмент от представителя или друго лице като убедително доказателство, че по мнението на представителя всяка модификация или разширяване на условията на това Споразумение, повлияно от такъв инструмент е обосновано предвид обстоятелствата и няма съществено да увеличи задълженията на Държавата-домакин (или на Попечителя) във връзка с него.

Раздел 9.09 *Доказателство за представителна власт*

Страните си предоставят взаимно достатъчни доказателства за представителна власт на лицето, което от тяхно име може да предприема всички действия или да подписва документи, изисквани или разрешени да бъдат предприети или подписани от съответните Страни по това Споразумение, а така също и спесимен за автентичността на подписа на всяко такова лице.

ЧЛЕН X

Дата на влизане в сила; Изтичане на срок на споразумението; Ранно прекратяване

Раздел 10.01 *Предварителни условия за влизане в сила на това Споразумение*

Това Споразумение влиза в сила от датата, в която се представи доказателство, което удовлетворява Попечителя, като демонстрира, че

подписването и връчването на Споразумението от страна на Държавата-домакин е било надлежно упълномощено или ратифицирано чрез всички необходими правителствени действия и при неговото подписване и връчване, това Споразумение представлява юридическо, валидно, обвързващо и приложимо задължение за всяка от Страните по него.

Раздел 10.02 *Юридически становища или сертификати*

Като част от доказателството, което трябва да бъде представено в съответствие с Раздел 10.01, се представят становища, които удовлетворяват Попечителя съдържащи препоръки, приемливи за Попечителя или ако Попечителят го изиска, сертификат, удовлетворяващ Попечителя, издаден от компетентно длъжностно лице на Държавата-домакин, удостоверяващ че Споразумението е било надлежно одобрено или ратифицирано, както и подписано и връчено от името на Държавата-домакин и представлява законно, валидно и обвързващо задължение за Държавата-домакин, приложимо в съответствие с тези условия.

Раздел 10.03 *Дата на влизане в сила; Изтичане на срока на Споразумението*

Това Споразумение влиза в сила от датата, на която Попечителят изпрати на Държавата-домакин уведомление за приемане на доказателствата, изисквани в съответствие с Раздел 10.01 и Раздел 10.02, и в случай че не бъде прекратено по-рано съгласно предвиденото в Раздел 10.05, продължава да бъде в сила и действие до 30 юни 2013 г.

Раздел 10.04 *Прекратяване на Споразумението поради невлизане в сила*

Ако това Споразумение не е влязло в сила до 90 (деветдесет) дни след датата на Споразумението, това Споразумение и всички задължения на страните, произтичащи от него се прекратяват, освен ако Попечителят по свое собствено усмотрение и след разглеждане на причините за забавата не определи по-късна дата за целите на настоящия раздел. Попечителят своевременно уведомява Държавата-домакин за такава по-късна дата.

Раздел 10.05 *Ранно прекратяване*

Всяка страна може да прекрати това Споразумение в случай, че са възникнали извънредни обстоятелства, които правят невъзможно постигането на целите на това Споразумение, и по-специално придобиването на редуцирани емисии, генерирани чрез проектни дейности в Държавата-домакин от страна на Попечителя за ПВФ. Страната, която прекратява Споразумението поради възникването на такива извънредни обстоятелства няма да носи отговорност за ранното прекратяване на Споразумението.

Раздел 10.06 *Продължаване на действието на разпоредби*

Ако дадена Страна реши да упражни своето право съгласно Раздел 6.03 или Раздел 7.03, разпоредбите на Раздел 8.02 и Раздел 9.05 продължават да бъдат в сила и действие след прекратяването на това Споразумение.

Раздел 10.07 *Възлагане*

- (а) Държавата-домакин не може да възлага, делегира или оттегля своите задължения по това Споразумение на друга страна без предварителното писмено съгласие на Попечителя, като такова съгласие не трябва да се оттегля необосновано. Всяко възлагане без такова съгласие се счита за недействително и невалидно.
- (б) Попечителят не може да възлага всички или части от своите задължения по това Споразумение на друга страна без предварителното писмено съгласие на Държавата-домакин, като такова съгласие не трябва да се оттегля необосновано. Попечителят може да възложи всичките или част от своите права по това Споразумение по всяко време на една или повече страни и в случай на такова възлагане Държавата-домакин продължава да изпълнява своите задължения по силата на това Споразумение в полза на изпълнителя/ите, като се разбира, че всяко позоваване на Попечителя, на ПФФ, на участниците в ПФФ или на участниците в други въглеродни фондове се счита, във връзка с такова възлагане, за позоваване на такъв изпълнител/и. Попечителят незабавно уведомява Държавата-домакин за такова възлагане.

В УВЕРЕНИЕ НА КОЕТО, Страните подписаха надлежно това Споразумение на датата, отбелязана в началото на документа.

ЗА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

/п/

Долорес Арсенова

Министър на околната среда и
водите

София, 14.11.2002 год.

/п/

Милен Велчев

Министър на финансите

София, 14.11.2002 год.

ЗА МЕЖДУНАРОДНАТА БАНКА
ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ И
РАЗВИТИЕ, ОТ СВОЕ ИМЕ И В
КАЧЕСТВОТО Й НА
ПОПЕЧИТЕЛ НА ПРОТОТИПНИЯ
ВЪГЛЕРОДЕН ФОНД

/п/

Андрю Н. Воркинк за

Йоханес Ф. Лин

Регионален вице-президент

Европа и Централна Азия

Вашингтон,

окръг

Колумбия, 03.12.2002 год.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Образец на писмо за одобрение

До: Прототипен въглероден фонд
[с/о Директор за страна за Република България]
Световна банка
1818 Хай Стрийт Нортвест
Вашингтон, окръг Колумбия 20433
САЩ

[място, дата¹]

Уважаеми _____²,

Относно: [Прототипен] Въглероден фонд, [Наименование на предложен проект³]

1. Бих искал да се позова на искането на [Собственик на проекта⁴], гореспоменатият проект да бъде разгледан по отношение на закупуване на редуцирани емисии от [Прототипен] Въглероден фонд (ПВФ), създаден от Международната банка за възстановяване и развитие (МБВР). Бих искал също да се позова на Рамковото споразумение между Държавата-домакин – Република България и МБВР от свое име и в качеството си на Попечител на ПВФ от [дата].

2. Република България приема, че целта на [ПВФ] е да закупи редуцирани емисии, от които ще генерира редуцирани емисии на парникови газове, за които се очаква да имат право на прехвърляне съгласно Член 6 на Протокола от Киото към Рамковата конвенция на ООН за изменение на климата

¹ Да се попълни.

² Да се попълни.

³ Да се попълни; моля попълнете наименованието на проекта.

⁴ Да се попълни; моля попълнете името на Собственика на проекта.

(РКОНИК) в съответствие с условията на РКОНИК, Протокола от Киото и решенията, насоките и принципите, приети в тази връзка.

3. В качеството си на упълномощен представител на България, с настоящето писмо потвърждавам, че Република България подкрепя по-нататъшното развитие на [наименование на проекта⁵] и одобрява настоящия проект за целта на Член 6 на Протокола от Киото. Република България счита, че този проект ще подпомогне постигането на устойчиво развитие и упълномощава Попечителя (и ако е подходящо участниците в [ПВФ]) и [Собственика на проекта] да участват под нейна отговорност в действия, водещи до генериране, прехвърляне или придобиване на редуцирани емисии от този проект и се съгласява да предприеме необходимите стъпки, изисквани от РКОНИК и Протокола от Киото за постигане на тези цели.

4. В качеството си на упълномощен представител на Република България аз също така потвърждавам, че:

- (а) чрез тази подкрепа и одобрение Република България се ангажира да окаже необходимото съдействие за целите на РКОНИК , като например за верификация и сертификация на редуцирани емисии на парникови газове от този проект съгласно Член 6 на Протокола от Киото в съответствие с РКОНИК, Протокола от Киото и решенията, насоките и принципите, приети в тази връзка.
- (b) редуцираните емисии, които ще бъдат генерирани от [наименование на проекта] не са продадени, предоставени или прехвърлени на друга страна (различна от посочената в параграф (b) на настоящия раздел) или не са обременени по друг начин от каквото и да е Право на задържане;
- (c) Република България ще задели и/или прехвърли предписаните емисионни единици, генерирани от настоящия Проект, в съответствие с Рамковото споразумение за Държава-домакин;
- (d) Република България ще издаде и прехвърли единиците редуцирани емисии, генерирани по този Проект, в съответствие с Рамковото споразумение за Държава-домакин;
- (e) Република България е уведомила Секретариата на РКОНИК и Надзорния комитет по Член 6 за своето намерение на дебитира своето Предписано количество емисии в размер еквивалентен на _____;

5. Република България приема да осигури, че:

- (a) [Собственикът на проекта] не е лишен от право за получаване или не е обект на неправомерна забава за получаване на всички съгласия или

⁵ Да се попълни; моля попълнете наименованието на проекта.

одобрения, които се изискват за [наименование на проекта], поради неправомерна намеса от страна на каквато и да е държавна институция;

- (b) няма да има отчуждаване на активи на [Собственика на проекта], по което и да е време, които са включени в проекта за времето на действие на Договора, който трябва се сключи между Попечителя и [Собственика на проекта] за продажбата и доставката на редуцирани емисии, в сила от [;]

- (c) [други]

6. Това писмо ще представлява неразделна част от проектната документация по отношение на проекта и в това си качество е достъпно за широката общественост чрез Секретариата на РКОНИК.

7. Настоящото писмо е изготвено в 2 (два) оригинални екземпляра на английски език.

С уважение,

Подписано от _____⁶

[Име на упълномощено лице⁷]

[Длъжност⁸]

Следва заверка:

⁶ Да се подпише от упълномощения представител на Държавата-домакин

⁷ Да се попълни; моля попълнете името на упълномощения представител на Държавата-домакин

⁸ Да се попълни; моля попълнете длъжността на упълномощения представител на Държавата-домакин

Prototype Carbon Fund Host Country Umbrella Agreement

by and between

THE REPUBLIC OF BULGARIA

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION
AND DEVELOPMENT,
in its INDIVIDUAL CAPACITY and as TRUSTEE OF THE
PROTOTYPE CARBON FUND**

Dated 14.11.2002

TABLE OF CONTENTS

	Page
ARTICLE I	
DEFINITIONS; INTERPRETATION; HEADINGS; SCHEDULE	
Section 1.01 Definitions	5
Section 1.02 Interpretation, Headings; Schedule.....	8
ARTICLE II	
ACQUISITION OF EMISSION REDUCTIONS ACCRUING FROM PROJECT ACTIVITIES	
Section 2.01 Project Activities; Acquisition of ERs; Letters of Approval	10
Section 2.02 Verification and Certification of Emission Reductions.....	10
ARTICLE III	
REPRESENTATIONS AND WARRANTIES	
Section 3.01 Representations and Warranties of the Host Country.	12
ARTICLE IV	
OBLIGATIONS OF THE TRUSTEE	
Section 4.01 Obligations of the Trustee.....	12
ARTICLE V	
OBLIGATIONS OF THE HOST COUNTRY	
Section 5.01 Obligations Related to Each Project.....	12
Section 5.02 Compliance with UNFCCC and Kyoto Protocol.....	13
ARTICLE VI	
EVENTS OF DEFAULT BY HOST COUNTRY; REMEDIES	
Section 6.01 Events of Default	15
Section 6.02 Notice and Cure	15
Section 6.03 Remedies.....	15

TABLE OF CONTENTS
(continued)

Page

ARTICLE VII

EVENTS OF DEFAULT BY TRUSTEE; REMEDIES

Section 7.01	Events of Default	16
Section 7.02	Notice and Cure	16
Section 7.03	Remedies.....	16

ARTICLE VIII

COOPERATION AND INFORMATION

Section 8.01	Cooperation and Information	16
Section 8.02	Treatment of Information and Release of Information.....	17

ARTICLE IX

MISCELLANEOUS PROVISIONS

Section 9.01	Enforceability	17
Section 9.02	Failure to Exercise Rights.....	17
Section 9.03	Arbitration	17
Section 9.04	Amendments to the Agreement	17
Section 9.05	IBRD Capacity; Non-Recourse; Privileges and Immunities.....	18
Section 9.06	Notices	18
Section 9.07	Execution in counterparts.....	19
Section 9.08	Action on behalf of the Host Country or Trustee	19
Section 9.09	Evidence of Authority.....	19

ARTICLE X

EFFECTIVE DATE; EXPIRATION; EARLIER TERMINATION

Section 10.01	Conditions Precedent to Effectiveness of this Agreement	19
Section 10.02	Legal Opinions or Certificates.....	19
Section 10.03	Effective Date; Expiration	20
Section 10.04	Termination of this Agreement for Failure to Become Effective.....	20
Section 10.05	Earlier Termination.....	20
Section 10.06	Survival of Provisions	20
Section 10.07	Assignment	20

SCHEDULE

Model Letter of Approval

**PROTOTYPE CARBON FUND
HOST COUNTRY UMBRELLA AGREEMENT**

This PROTOTYPE CARBON FUND HOST COUNTRY UMBRELLA AGREEMENT (the "Agreement"), dated 4.4.02, 2002, is entered into by the Republic of Bulgaria (the "Host Country") and the INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT ("IBRD"), in its individual capacity and as trustee of the Prototype Carbon Fund (the "PCF") pursuant to the Instrument ("Trustee").

WHEREAS:

(A) Pursuant to Resolution No. 99-1 of the Executive Directors of the IBRD dated 20 July 1999, the Prototype Carbon Fund was established for the purposes of (i) demonstrating how project-based transactions in Greenhouse Gas emission reductions can contribute to the sustainable development of developing countries and countries with economies in transition; (ii) sharing the knowledge gained in the course of the PCF's operations with all interested parties; and (iii) demonstrating how the IBRD can work in partnership with the public and private sectors to mobilize new resources for its borrowing member countries while addressing global environmental concerns;

(B) The Host Country has ratified the United Nations Framework Convention on Climate Change (the "UNFCCC") on May 5, 1994, and ratified on July 17, 2002 the Protocol that was adopted at the Third Conference of the Parties to the UNFCCC in Kyoto, Japan on December 11, 1997 (the "Kyoto Protocol").

NOW THEREFORE the Parties hereto hereby agree as follows:

ARTICLE I

Definitions; Interpretation; Headings; Schedule

Section 1.01 *Definitions*

Unless the context otherwise requires, the following capitalized terms shall have the following meanings wherever used in this Agreement and its preamble:

- (i) "Accredited Independent Entity" means an Independent Third Party accredited by the Article 6 Supervisory Committee as soon as this Committee has been established by the COP/MOP, inter alia, to determine whether a project activity and the ensuing reductions of anthropogenic emissions by sources or enhancements of anthropogenic removals by sinks meet the relevant requirements of Article 6 of the Kyoto Protocol;
- (ii) "Article 6 Supervisory Committee" or "Supervisory Committee" means the committee to be established by the COP/MOP under the guidelines adopted by the COP/MOP for the implementation of Article 6 of the Kyoto Protocol; to supervise inter alia the Verification of ERUs generated by any project activity undertaken for the purpose of Article 6 of the Kyoto Protocol;
- (iii) "Assigned Amount" means the quantity of Greenhouse Gases that the Host Country can release in accordance with the Kyoto Protocol, during the first quantified emission limitation and reduction commitment period of that protocol;
- (iv) "Assigned Amount Unit" is a unit issued pursuant to the relevant provisions of the annex to the decision of the COP on Modalities for the accounting on assigned amounts and is equal to one metric tonne of carbon dioxide equivalent calculated using global warming potentials, defined by Decision 2/CP.3 of the COP/MOP or as subsequently revised in accordance with Article 5 of the Kyoto Protocol;
- (v) "Baseline" means the scenario that reasonably represents the anthropogenic emissions by sources of Greenhouse Gases that would occur in the absence of project activities, in accordance with any relevant rules, guidelines and modalities adopted under the regulatory framework of the UNFCCC and/or the Kyoto Protocol;
- (vi) "Certification" or "Certificate" means the written assurance by an Independent Third Party, that, during a specified time period, a project activity achieved the reductions in anthropogenic emissions by sources or enhancement of anthropogenic removals by sinks of Greenhouse Gases as verified;
- (vii) "Carbon Funds" means Trust Funds administered by the IBRD with the main objective of purchasing Emission Reductions for the purpose of Article 6 or 12 of the Kyoto Protocol and of sharing benefits therefrom with host countries;
- (viii) "COP/MOP" means the Conference of the Parties to the UNFCCC serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol;
- (ix) "Determination" or "Determined" means the Verification by the Article 6 Supervisory Committee by an Independent Third Party of whether a Project and the

ensuing Emission Reductions meet the relevant requirements of Article 6 Kyoto Protocol and all guidelines adopted thereunder;

- (x) "Effective Date" means the date on which this Agreement shall be effective as provided in Section 10.03 of this Agreement;
- (xi) "Emission Reductions" or "ERs" means reductions in emissions and the enhancement of anthropogenic removals by sinks of Greenhouse Gases generated by each Project in excess of the applicable Baseline that have successfully undergone Certification;
- (xii) "Emission Reduction Unit" or "ERU" means a unit of Emission Reductions generated by an Article 6 project activity, and issued pursuant to the relevant provisions of the annex to the decision of the CoP on Modalities for the accounting on assigned amounts and is equal to one metric tonne of carbon dioxide equivalent calculated using global warming potentials, defined by Decision 2/CP.3 of the COP/MOP or as subsequently revised in accordance with Article 5 of the Kyoto Protocol;
- (xiii) "Greenhouse Gases" or "GHG" means the six gases listed in Annex A to the Kyoto Protocol, which are carbon dioxide, methane, nitrous oxide, hydrofluorocarbons, perfluorocarbons, and sulphur hexafluoride;
- (xiv) "Host Country" shall have the meaning ascribed thereto in the preamble to this Agreement;
- (xv) "IBRD" shall have the meaning ascribed thereto in the preamble to this Agreement;
- (xvi) "Independent Third Party" means an entity, such as an environmental auditing company, which is independent from the Trustee, the Host Country and the Project Entity;
- (xvii) "Initial Verification" means an assessment by an Independent Third Party whether the Project as constructed by the Project Entity complies with the specifications of the design and operation and the provisions of the Monitoring Plan;
- ~~(xviii) "Kyoto Protocol" shall have the meaning ascribed thereto in the preamble to this Agreement;~~
- (xix) "Letter of Approval" means a Letter issued by the Host Country in accordance with Section 2.01 and the Schedule to this Agreement;
- (xx) "Lien" includes mortgages, pledges, charges, privileges and priorities of any kind;
- (xxi) "Monitoring" means activities pursuant to which the Project Entity or another person collects and records data assessing the reductions in emissions of GHGs or the enhancement of anthropogenic removals of GHGs by sinks resulting from the Project, pursuant to the terms of a Monitoring Plan;
- (xxii) "Monitoring Plan" means a set of requirements for Monitoring and Verification of the GHG reductions or the enhancement of anthropogenic removals of GHGs by sinks resulting from the Project, in accordance with the relevant rules guidelines and

modalities adopted under the framework of the UNFCCC and/or the Kyoto Protocol;

- (xxiii) "Parties" means the Host Country and the Trustee, and each of them shall be individually referred to as a "Party";
- (xxiv) "PCF" or "Prototype Carbon Fund" shall have the meaning ascribed thereto in the preamble to this Agreement;
- (xxv) "PCF Instrument" means the Instrument establishing the Prototype Carbon Fund as approved by the Executive Directors of the IBRD on July 20, 1999 by Resolution No. 99-1, as may be amended by the IBRD with the prior unanimous consent of the PCF Participants;
- (xxvi) "PCF Participants" means any or all private sector participants or public sector participants that have entered into a participation agreement under the terms of the PCF Instrument, or any assignee thereof pursuant to the terms of the PCF Instrument;
- (xxvii) "Project" means any project for which: (A) the Host Country has issued a Letter of Approval, and (B) the Trustee has entered into an agreement with the Project Entity with the objective of obtaining for the Emission Reductions accruing from project activities;
- (xxviii) "Project Design Document" means project specific document which contains all information needed for the Independent Third Party to determinate of whether the project (A) has been approved by the Parties involved in the Project, (B) would result in additional reductions of Emission Reductions, (C) has an appropriate Baseline and Monitoring Plan;
- (xxix) "Project Entity" means a private or public project sponsor who will enter into an Emission Reductions Purchase Agreement with the Trustee;
- (xxx) "Removal Unit" or "RMU" means a unit of Emission Reductions generated through enhancements of anthropogenic removals by sinks, and issued pursuant to the relevant provisions of the annex to the decision of the CoP on Modalities for the accounting on assigned amounts and is equal to one metric tonne of carbon dioxide equivalent calculated using global warming potentials, defined by Decision 2/CP.3 of the COP/MOP or as subsequently revised in accordance with Article 5 of the Kyoto Protocol;
- (xxxi) "Trustee" shall have the meaning ascribed thereto in the preamble to this Agreement;
- (xxxii) "UNFCCC" shall have the meaning ascribed thereto in the preamble to this Agreement;
- (xxxiii) "UNCITRAL" means the United Nations Commission on International Trade Law;
- (xxxiv) "US Dollars", "USD", "US\$", and "\$" each means the lawful currency of the United States of America;

- (xxxv) "Validation" means the determination of whether a Project meets the relevant requirements of Article 6 of the Kyoto Protocol and any guidelines adopted thereunder; all on the basis of a Project Design Document;
- (xxxvi) "Validation Report" means a report prepared by an Independent Third Party, describing the results of the Validation;
- (xxxvii) "Verification" means the periodic independent review and ex post determination by an Independent Third Party of the reductions of anthropogenic emissions by sources or enhancements of anthropogenic removals by sinks that have occurred as result of an Article 6 project activity during the verification period; all in accordance with any rules, guidelines and modalities adopted under the regulatory framework of the UNFCCC and/or the Kyoto Protocol;
- (xxxviii) "Verification Report" means a report prepared by an Independent Third Party pursuant to a Verification, which reports the findings of the Verification process and, inter alia, states the amount of reductions in emission of or the enhancement of anthropogenic removals by sinks Greenhouse Gases that have been found to have been generated; and
- (xxxix) "World Bank Group Operational Policies and Procedures" means the environmental operational policies and procedures of the institution of the World Bank Group.

Section 1.02 *Interpretation; Headings; Schedule*

(a) The terms of this Agreement shall be interpreted in a manner that is consistent with the UNFCCC, the Kyoto Protocol, and any decisions, guidelines, modalities, and procedures adopted under the foregoing, and the PCF Instrument, as such instrument might be amended in accordance with Section 15.3 of the PCF Instrument.

(b) All terms defined herein have the meanings assigned to them herein for all purposes, and such meanings are equally applicable to both the singular and plural forms of the terms defined. "Include" "includes" and "including" shall be deemed to be followed by "without limitation" whether or not they are in fact followed by such words or words of like import. "Writing," "written" and comparable terms refer to printing, typing, lithography and other means of reproducing words in a visible form, except electronic mail. Any instrument or law defined or referred to herein means such instrument or law as it might be amended, modified or supplemented, including (in the case of instruments) by waiver or consent and (in the case of any law) by succession of comparable successor laws and includes (in the case of instruments) references to all attachments thereto and instruments incorporated therein. References to a person are, unless the context otherwise requires, also to its successors and assigns.

(c) "Shall" and "will" have equal force and effect.

(d) "Hereof," "herein," "hereunder" and comparable terms refer to the entire instrument in which such terms are used and not to any particular article, Section or other subdivision thereof or attachment thereto.

(e) References in an instrument to "Article," "Section" or another subdivision or to an attachment are, unless the context otherwise requires, to an article, Section or subdivision of, or an attachment to, such instrument. References to any gender include, unless the context otherwise

requires, references to all genders, and references to the singular include, unless the context otherwise requires, references to the plural and vice versa.

(f) The headings of the Articles and Sections are inserted for convenience of reference only and shall be ignored in construing this Agreement.

(g) The Schedule to this Agreement is an integral part hereof.

(h) Any Letter of Approval issued by the Host Country in accordance with the provisions of this Agreement, shall be an integral part of this Agreement.

- (xxxv) "Validation" means the determination of whether a Project meets the relevant requirements of Article 6 of the Kyoto Protocol and any guidelines adopted thereunder; all on the basis of a Project Design Document;
- (xxxvi) "Validation Report" means a report prepared by an Independent Third Party, describing the results of the Validation;
- (xxxvii) "Verification" means the periodic independent review and ex post determination by an Independent Third Party of the reductions of anthropogenic emissions by sources or enhancements of anthropogenic removals by sinks that have occurred as result of an Article 6 project activity during the verification period; all in accordance with any rules, guidelines and modalities adopted under the regulatory framework of the UNFCCC and/or the Kyoto Protocol;
- (xxxviii) "Verification Report" means a report prepared by an Independent Third Party pursuant to a Verification, which reports the findings of the Verification process and, inter alia, states the amount of reductions in emission of or the enhancement of anthropogenic removals by sinks Greenhouse Gases that have been found to have been generated; and
- (xxxix) "World Bank Group Operational Policies and Procedures" means the environmental operational policies and procedures of the institution of the World Bank Group.

Section 1.02 *Interpretation; Headings; Schedule*

- (a) The terms of this Agreement shall be interpreted in a manner that is consistent with the UNFCCC, the Kyoto Protocol, and any decisions, guidelines, modalities, and procedures adopted under the foregoing, and the PCF Instrument, as such instrument might be amended in accordance with Section 15.3 of the PCF Instrument.
- (b) All terms defined herein have the meanings assigned to them herein for all purposes, and such meanings are equally applicable to both the singular and plural forms of the terms defined. "Include" "includes" and "including" shall be deemed to be followed by "without limitation" whether or not they are in fact followed by such words or words of like import. "Writing," "written" and comparable terms refer to printing, typing, lithography and other means of reproducing words in a visible form, except electronic mail. Any instrument or law defined or referred to herein means such instrument or law as it might be amended, modified or supplemented, including (in the case of instruments) by waiver or consent and (in the case of any law) by succession of comparable successor laws and includes (in the case of instruments) references to all attachments thereto and instruments incorporated therein. References to a person are, unless the context otherwise requires, also to its successors and assigns.
- (c) "Shall" and "will" have equal force and effect.
- (d) "Hereof," "herein," "hereunder" and comparable terms refer to the entire instrument in which such terms are used and not to any particular article, Section or other subdivision thereof or attachment thereto.
- (e) References in an instrument to "Article," "Section" or another subdivision or to an attachment are, unless the context otherwise requires, to an article, Section or subdivision of, or an attachment to, such instrument. References to any gender include, unless the context otherwise

(d) In the event that the Host Country is, in accordance with the relevant provisions of the UNFCCC and/or the Kyoto Protocol, including any decisions, modalities, guidelines and procedures adopted under these instruments, eligible to transfer ERUs, it shall issue and transfer the amount of ERUs equivalent to the amount of Emission Reductions generated by each Project or to the order of PCF Participants or Participants of other Carbon Funds to the relevant national registries or/and accounts under such national registries after the beginning of the year 2008. It shall distribute the ERUs to PCF Participants or Participants on other Carbon Funds in accordance with instructions of the Trustee.

(e) For the period between the date this Agreement enters into force and the establishment of a national registry by the Host Country according to Article 7, paragraph 4 of the Kyoto Protocol and the requirements in the guidelines adopted thereunder, the Host Country agrees to set aside as security for the delivery of the Emission Reductions generated by each Project, an amount of AAUs equivalent to the amount of Emission Reductions generated by Projects, purchased by the Trustee, and certified by an Independent Third Party.

(f) As soon as the Host Country has in place a national registry according to Article 7, paragraph 4 of the Kyoto Protocol and the requirements in the guidelines adopted thereunder, and in any event before 2008, it shall issue and transfer to the order of PCF Participants or Participants in other Carbon Funds an amount of AAUs equivalent to the amount of Emission Reductions generated by Projects, purchased by the Trustee, and certified by an Independent Third Party. It shall allocate or distribute the AAUs to PCF Participants on other Carbon Funds in accordance with instructions of the Trustee.

(g) In the event that the Host Country is prevented from the issuance and transfer of ERUs in any given year between 2008 and 2012, it agrees to set aside an amount of AAUs equivalent to the amount of ERs generated by Projects, purchased by the Trustee, and certified by an Independent Third Party, and convert this amount of AAUs to ERUs and transfer them to or to the order of the PCF Participants (or to or to the order of Participants in other Carbon Funds) after the event that has prevented the Host Country to issue and transfer the ERUs has ceased to exist.

(h) For the purposes of this Agreement, RMUs shall be included in any reference to AAUs and ERUs as appropriate, pending the of the relevant guidelines, modalities and procedures under the regulatory framework of the UNFCCC and/or the Kyoto Protocol, that will be adopted by the COP/MOP regarding RMUs.

(i) In the event, that the Host Country is eligible under the Kyoto Protocol and any decisions, modalities, guidelines, and procedures adopted thereunder to verify that Emission Reductions generated by Projects approved by the Host Country are additional to that would otherwise occur, Parties to this Agreement might agree to waive the paragraphs (b) and (c) to this Section.

(j) The Host Country shall render such assistance as may be necessary for the Verification, Certification, and the issuance and transfer of ERUs in an equivalent amount to the amount of ERs generated by Projects, purchased by the Trustee, and certified by an Independent Third Party.

ARTICLE II

Acquisition of Emission Reductions Accruing from Project Activities

Section 2.01 *Project Activities; Acquisition of ERs; Letters of Approval*

(a) The Host Country, shall propose to the Trustee, and the Trustee shall consider for the purchase of Emission Reductions, project activities, capable of generating Emission Reductions for the purposes of Article 6 of the Kyoto Protocol, with the objective of acquiring Emission Reductions for PCF Participants or Participants in other Carbon Funds.

(b) For those project activities that are proposed to the Trustee in accordance with Section 2.01 (a) above, and that are satisfactory to the Trustee, the Host Country at the request of the Trustee shall issue a Letter of Approval in the form and substance set forth in the Schedule to this Agreement within 45 (forty-five) days of written request from the Trustee for such a letter.

(c) Together with the request for issuance of a Letter of Approval in accordance with Section 2.01 (b) above, the Trustee shall submit to the Host Country appropriate documentation on the proposed Project.

(d) The Parties understand that the project activities to be proposed under Section 2.01 (a) above (a) will be required to comply with the PCF's project selection criteria and with the World Bank Group Operational Policies and Procedures, except to the extent that such operational policies and procedures may be inconsistent with the guidelines, modalities and procedures adopted by the Parties to the UNFCCC regarding the procurement of services by Independent Third Parties, in which case the latter shall govern.

Section 2.02 *Verification, Certification of Emissions Reductions; Issuance and Transfer of Emission Reduction Units*

(a) The Greenhouse Gas Emission Reductions generated by each Project shall be subject to Verification in accordance with a Monitoring Plan, and be subject to periodic Certification at intervals to be determined by the Trustee in accordance with the relevant Emission Reductions Purchase Agreement.

(b) Following each Verification the Trustee shall instruct the Independent Third Party performing the Verification to issue a Verification Report that includes inter alia: (i) a statement of the amount of verified and certified Greenhouse Gas Emission Reductions the Project has generated in the relevant period, and (ii) such other matters as may be required by the UNFCCC or Kyoto Protocol, including any decisions, modalities, guidelines and procedures adopted by the parties to UNFCCC or Kyoto Protocol.

(c) The Trustee shall seek to ensure that each Independent Third Party performing Verification and Certification for the purposes of this agreement

(i) meets all information disclosure requirements set forth under the Kyoto Protocol, and any decisions, guidelines, modalities, and procedures adopted thereunder; in particular it shall request the Independent Third Party to inform the Host Country, of any amounts of Emission Reductions accrued and delivered by each Project Entity; and

(ii) submits the Validation and Verification Reports to the Host Country promptly after the completion of such reports.

ARTICLE III

Representations and Warranties

Section 3.01 *Representations and Warranties of Host Country*

The Host Country represents and warrants, as of the date of this Agreement, that it has all requisite legal power and authority to execute this Agreement and to carry out the terms, conditions and provisions hereof. All legislative, administrative or other governmental action required to authorize the execution, delivery and performance by the Host Country of this Agreement and the transactions contemplated hereby have been duly taken and are in full force and effect. This Agreement constitutes the valid, legal and binding obligation of the Host Country, enforceable in accordance with the terms hereof. There are no actions, suits or proceedings pending or, to the Host Country's knowledge, threatened, against or affecting the Host Country before any court or administrative body or arbitral tribunal which might materially adversely affect the ability of the Host Country to meet and carry out its obligations under this Agreement. The execution, delivery and performance of this Agreement by the Host Country will not contravene any provision of, or constitute a default under, any other agreement, treaty, or instrument to which it is party or subject, or by which it or its property may be bound.

ARTICLE IV

Obligations of the Trustee

Section 4.01 *Obligations of the Trustee*

The Trustee hereby covenants and agrees that it shall:

- (a) Cooperate with the Host Country and each Independent Third Party to ensure proper Verification, Certification, and transfer of Emission Reductions in accordance with the UNFCCC, the Kyoto Protocol, and any decisions, guidelines, modalities, and procedures adopted under these agreements.
- (b) Inform the Host Country of any agreements the Trustee has concluded with the Project Entity for the purpose of obtaining Emission Reductions accruing from each Project within thirty (30) days after its entry into force;
- (c) Purchase the amount of the Emission Reduction Units as agreed in each particular ERPA.
- (d) Carry out its other obligations set forth in this Agreement.

ARTICLE V

Obligations of the Host Country

Section 5.01 *Obligations Related to Each Project*

The Host Country hereby covenants and agrees that it shall, in respect of each Project:

- (a) Use its good offices to enable the Project Entity to develop, finance, construct, own, operate, insure and maintain each Project with due diligence, speed, and efficiency so as to generate

the maximum number of Emission Reductions. To this end, the Host Country shall take all necessary action including the provision, granting or issuance, as applicable, of facilities, services, permits, licenses, consents, authorizations and of funds and other resources, necessary or appropriate to enable the Project Entity to perform such obligations, and shall refrain from, prohibit or prevent any action that would prevent or interfere with such performance;

(b) Fully cooperate with the Trustee, the PCF Participants, any Independent Third Party and the Article 6 Supervisory Committee, as appropriate, to ensure proper Verification and Certification of Greenhouse Gas Emission Reductions in accordance with the UNFCCC, the Kyoto Protocol, and any decisions, guidelines, modalities, and procedures adopted under those instruments, and transfer or authorize the transfer, to or to the order of the Trustee, of the Emission Reductions thus certified;

(c) Not issue and transfer, or authorize the issuance or transfer, to any party, or otherwise subject to any Lien, the Emission Reductions generated by the Project and sold, assigned and delivered to the Trustee under agreement with the Project Entity;

(d) Upon notice by the Trustee, grant any Independent Third Party, any staff or other authorized representative of the Trustee, and any accredited representatives of any PCF Participants, unlimited and unrestricted access to its territory for the purposes of this Agreement and according to the provisions of the Host Country legislation;

(e) Take such action as is reasonable and appropriate to enable the Project Entity to obtain, adequate supplies of water, utilities, materials and equipment.

Section 5.02 *Compliance with UNFCCC and Kyoto Protocol*

The Host Country shall continue to be in good standing with the UNFCCC, the Kyoto Protocol and any decisions, guidelines, modalities, and procedures adopted under those agreements. To this effect, Host Country specifically covenants that it complies and will continue to maintain itself in strict compliance with all its obligations under the UNFCCC and the Kyoto Protocol and the modalities, guidelines and procedures adopted under that regulatory framework. In particular, it shall ensure that:

(a) In accordance with Article 3, paragraph 1, of the Kyoto Protocol, its aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of Greenhouse Gases do not exceed its Assigned Amount, with a view to reducing its overall emissions of such gases by at least eight percent below 1988 levels in the commitment period 2008 to 2012;

(b) In accordance with Articles 4 and 12 of the UNFCCC, it communicates, and will continue to communicate, detailed information on its policies and measures on the mitigation of climate change as well as on its resulting projected anthropogenic emissions from sources and removals by sinks;

(c) In accordance with Articles 7 and 10 of the Kyoto Protocol, it shall incorporate in its national communications, the supplementary information necessary to demonstrate compliance with its commitments under the Kyoto Protocol;

(d) In accordance with Article 5, paragraph 1 of the Kyoto Protocol and the requirements in the guidelines decided thereunder, it shall have in place during the life of the Project, but not later than by 2007, a national system for the estimation of anthropogenic emissions by sources and removal by sinks of all Greenhouse Gases not controlled by the Montreal Protocol;

(e) In accordance with Article 7, paragraph 4, and the requirements in the guidelines decided thereunder, it shall have in place during the life of the Project, but not later than by 2005, a national registry;

(f) It shall maintain in its national registry a commitment period reserve which should not drop at any time below 90 per cent of the Party's Assigned Amount, or 100 per cent of five times its most recently reviewed inventory, whichever is lowest; this commitment period reserve shall be maintained from the time the Assigned Amounts have been established for the Host Country;

(g) In accordance with Articles 5, paragraph 2, and Article 7, paragraph 1, and the requirements in the guidelines decided thereunder, it shall submit annually beginning with the first inventory due for the first year of the commitment period after the Kyoto Protocol has entered into force the most recent required inventory, including the national inventory report and the common reporting format;

(h) It makes any subtraction from assigned amount pursuant to Article 3, paragraphs 3 and 4 of the Kyoto Protocol, and the requirements in the guidelines decided thereunder;

(i) When the national registry is in place, but not later than 2008, it shall submit the supplementary information on Assigned Amount in accordance with Article 7, paragraph 1 of the Kyoto Protocol to the Secretariat, and the requirements in the guidelines decided thereunder; and

(j) Until such time as all Emission Reductions generated by the Project have been delivered to PCF Participants or Participants to other Carbon Funds, it does not by its own acts or omissions prevent the Project Entity from transferring the Emission Reductions generated by the Project to or to the order of the Trustee pursuant to the relevant provisions of the UNFCCC and the Kyoto Protocol or any related rules and regulations as agreed between the Parties.

ARTICLE VI

Events of Default by the Host Country; Remedies

Section 6.01 *Events of Default*

Each of the following events shall constitute an event of default on the part of the Host Country:

(a) Withdrawal, or the delivery of written notice for withdrawal, of the Host Country from the UNFCCC or the Kyoto Protocol, or the exclusion of the Host Country from Annex I to the UNFCCC or the Kyoto Protocol.

(b) Failure of the Host Country to ratify the Kyoto Protocol within one hundred and eighty (180) days of its entry into force.

(c) Any substantive breach of representation, warranty, covenant or agreement of the Host Country provided under this Agreement.

Section 6.02 *Notice and Cure*

(a) Upon the occurrence of any of the events of default specified under Section 6.01, the Trustee shall deliver to the Host Country a notice of default, specifying with particularity the occurrence, event or condition upon which the notice is based.

(b) Other than with respect to the events or occurrences specified under Sections 6.01(b) (for which no cure period shall apply), the Host Country shall have thirty (30) days following the delivery of a notice of default to cure the defaults specified in such notice, provided that, the Parties may mutually agree to extend the time for such cure. The Host Country's failure to demonstrate to the satisfaction of the Trustee that all such defaults have been cured within the thirty day period, or such other period as mutually agreed, shall give rise to the Trustee's right to pursue the remedies set forth in Section 6.03.

Section 6.03 *Remedies*

(a) Upon the occurrence of any event of default under Section 6.01 and the failure of the Host Country to cure such default as provided under Section 6.02, the Trustee may elect to terminate this Agreement.

(b) Liability of the Host Country shall be limited to the value of the amount of the Emission Reductions agreed in the Letter of Approval, according to the terms of the respective Emission Reductions Purchase Agreement.

ARTICLE VII

Events of Default by the Trustee; Remedies

Section 7.01 *Events of Default by Trustee*

The following events shall constitute an event of default on the part of the Trustee: Failure of the Trustee to comply with any of its obligations under Article IV of this Agreement.

Section 7.02 *Notice and Cure*

(a) Upon occurrence of any of the events specified under Section 7.01, the Host Country shall deliver to the Trustee a notice of default, specifying with particularity the occurrence, event or condition upon which the notice is based.

(b) The Trustee shall have thirty (30) days following the delivery of a notice of default to cure the defaults specified in such notice, provided that the Parties may mutually agree to extend the time for such cure. The Trustee's failure to demonstrate to the satisfaction of the Host Country that all such defaults have been cured within the thirty day period, or such other period as mutually agreed, shall give rise to the Host Country's right to pursue the remedies set forth in Section 7.03.

Section 7.03 *Remedies*

Upon the occurrence of any event of default under Section 7.01 and the failure of the Trustee to cure such default as provided under Section 7.02, the Host Country may, upon notice to the Trustee may choose to terminate this Agreement.

ARTICLE VIII

Cooperation and Information

Section 8.01 *Cooperation and Information*

The Host Country and Trustee shall cooperate fully to assure that the purposes of this Agreement will be accomplished. To that end, the Host Country and Trustee shall:

- (a) At the request of either of them, exchange views with regard to the progress of each Project; purpose of this Agreement and their respective obligations under this Agreement; and furnish to the other Party all such information related thereto as it shall reasonably request;
- (b) Issue, whenever it deems necessary to the other Party, a written request for information to be provided under Section 8.01 (a); and
- (c) Promptly inform each other of any condition which interferes with, or threatens to interfere with, the matters referred to in paragraph (a) above.

Section 8.02 *Treatment of Information and Release of Information*

(a) The Parties to this Agreement shall not disclose any information marked as proprietary or confidential without the written consent of the provider of the information, except as required by applicable law of the Host Country.

(b) The Trustee and those working under contract to the Trustee shall have access to, and may provide to the PCF Participants, the appointed Independent Third Party, the PCF's Host Country Committee, the Host Country access to, the details of each Project as these are being developed and to any information necessary for Certification for the purposes of the UNFCCC and the Kyoto Protocol, any decisions, guidelines, modalities, and procedures adopted under the foregoing and any related rules and regulations as agreed between the Parties.

ARTICLE IX

Miscellaneous Provisions

Section 9.01 *Enforceability*

The rights and obligations of the Host Country and the Trustee under this Agreement shall be valid and enforceable in accordance with their terms notwithstanding the law of any state or political subdivision thereof to the contrary. Neither the Host Country nor the Trustee shall be entitled in any proceeding arising out of or relating to this Agreement to assert any claim that any provision of this Agreement is invalid or unenforceable because of any provision contained in the Articles of Agreement of the IBRD or the PCF Instrument.

Section 9.02 *Failure to Exercise Rights*

No delay in exercising, or omission to exercise, any right, power or remedy accruing to any party under this Agreement shall impair any such right, power or remedy or be construed to be a waiver thereof. No action of such party in respect of any default or any acquiescence by it in default, shall affect or impair any right, power or remedy of such party in respect of any other or subsequent default.

Section 9.03 *Arbitration*

Any dispute between the Parties arising out of or relating to this Agreement shall be finally settled by arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules as at present in force. The number of arbitrators shall be three. The appointing authority shall be the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration at The Hague. The language to be used in the arbitral proceedings shall be English.

Section 9.04 *Amendments to the Agreement*

Except as otherwise provided herein, this Agreement may not be amended except by a written agreement executed by Trustee and the Host Country.

Section 9.05 *IBRD Capacity; Non-Recourse; Privileges and Immunities*

(a) With respect to any Emission Reductions Purchase Agreement entered into by IBRD on behalf of the Prototype Carbon Fund, IBRD will enter into such Emission Reductions Purchase Agreement not in its individual capacity but as Trustee of the Prototype Carbon Fund.

(b) Both Parties acknowledge that IBRD may agree to act as Trustee for other Carbon Funds. In such case, IBRD will assign its rights under this Agreement in its individual capacity to IBRD acting as Trustee of such other funds. In that event, IBRD may also enter into Emission Reductions Purchase Agreements as Trustee of such other funds.

(c) The Host Country agrees to look solely to the assets of the PCF or other trust funds administered by IBRD and to which IBRD has assigned its rights under this Agreement for the enforcement of any obligations, claims or liabilities under or in connection with this Agreement or the Project, as neither the Trustee, IBRD, any of its affiliated entities, the PCF Participants, other beneficiaries of the PCF, nor any of their respective officers, directors, employees, partners, members or shareholders, assume or shall be subject to any personal liability for any of the obligations, claims or liabilities entered into, or incurred hereunder, on behalf of PCF.

(d) Nothing in this Agreement shall be considered to be a waiver of any privileges and immunities of the IBRD, the Trustee, the Host Country or, where applicable, the PCF Participants or their respective officers, employees, representatives or agents, under the Articles of Agreement of the IBRD, the Host Country legislation or any applicable law. All such privileges and immunities are expressly reserved.

Section 9.06 *Notices*

Any notice, communication, request or correspondence required or permitted under the terms of this Agreement shall be in writing, in the English language (it being understood that any such communication in a language other than English shall be of no force and effect), and shall be delivered personally, or via courier, mail, or facsimile to the address and telecopier numbers provided below.

For the Host Country:

The PCF Focal Point in the Republic of Bulgaria
Ministry of Environment and Water
67, Wiliam Gladstone St.
1000 Sofia
Bulgaria

For the Trustee:

Prototype Carbon Fund
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Cable address: INTBAFRAD
Washington, D.C.
Telex: 248423 (MCI) or 64145 (MCI)
Facsimile: (202) 477-6391

Section 9.07 *Execution in counterparts*

This Agreement shall be executed in two counterparts each of which shall be an original.

Section 9.08 *Action on behalf of the Host Country or Trustee*

(a) For the purposes of Section 9.08 (b) the Minister of Environment and Water of the Host Country is hereby designated as representative of the Host Country and the Vice President Environmentally and Socially Sustainable Development of the IBRD is hereby designated as representative of the Trustee.

(b) Any action required or permitted to be taken, and any documents required or permitted to be executed, pursuant to this Agreement on behalf of the Host Country (or Trustee) may be taken or executed by the representative of the Host Country (or Trustee) designated in this Agreement for the purposes of this Section or any person thereunto authorized in writing by such representative. Any modification or amplification of the provisions of this Agreement may be agreed to on behalf of the Host Country (or Trustee) by written instrument executed on behalf of the Host Country (or Trustee) by the representative so designated or any person thereunto authorized in writing by such representative; provided that, in the opinion of such representative, such modification or amplification is reasonable in the circumstances and will not substantially increase the obligations of the Host Country (or Trustee) under this Agreement. The Host Country (or Trustee) may accept the execution by such representative or other person of any such instrument as conclusive evidence that in the opinion of such representative any modification or amplification of the provisions of this Agreement effected by such instrument is reasonable in the circumstances and will not substantially increase the obligations of the Host Country (or Trustee) thereunder.

Section 9.09 *Evidence of Authority*

The Parties shall furnish to each other sufficient evidence of the authority of the person of persons who will, on their behalf, take any action or execute any documents required or permitted to be taken or executed by the respective Parties under this Agreement, and the authenticated specimen signature of each such person.

ARTICLE X

Effective Date; Expiration; Earlier Termination

Section 10.01 *Conditions Precedent to Effectiveness of this Agreement*

This Agreement shall become effective on the date that evidence satisfactory to the Trustee shall have been furnished to the Trustee demonstrating that the execution and delivery of this Agreement on behalf of the Host Country has been duly authorized or ratified by all necessary governmental action and, upon execution and delivery, this Agreement shall constitute the legal, valid, binding and enforceable obligation of each Party hereto.

Section 10.02 *Legal Opinions or Certificates*

As part of the evidence to be furnished pursuant to Section 10.01, there shall be furnished to the Trustee opinions satisfactory to the Trustee of counsel acceptable to the Trustee or, if the Trustee shall so request, a certificate satisfactory to the Trustee of a competent official of the Host Country demonstrating that this Agreement has been duly authorized or ratified by, and executed and delivered on behalf of the Host Country, and is a legal, valid and binding obligation of the Host Country enforceable in accordance with its terms.

Section 10.03 *Effective Date; Expiration*

This Agreement shall enter into effect on the date upon which the Trustee delivers to the Host Country notice of its acceptance of the evidence required by Section 10.01 and Section 10.02, and, unless otherwise earlier terminated in accordance with Section 10.05, shall continue in full force and effect until June 30, 2013.

Section 10.04 *Termination of this Agreement for Failure to Become Effective*

If this Agreement shall not have entered into effect by ninety (90) days after the date of this Agreement, this Agreement and all obligations of the Parties hereunder shall terminate, unless the Trustee, in its sole discretion after consideration of the reasons for the delay, shall establish a later date for the purposes of this Section. The Trustee shall promptly notify the Host Country of such later date.

Section 10.05 *Earlier Termination*

~~Each Party may terminate this Agreement, in the event that an extraordinary situation shall have arisen which make the achievement of the objectives of this Agreement, mainly the acquisition of Emission Reductions generated by project activities in the Host Country by the PCF Trustee impossible. The Party that terminates the Agreement because of such extraordinary situation cannot be held liable for earlier termination of the Agreement.~~

Section 10.06 *Survival of Provisions*

If a Party decides to exercise its right provided under Section 6.03 or 7.03, the provisions set forth in Sections 8.02, and 9.05 shall survive this Agreement.

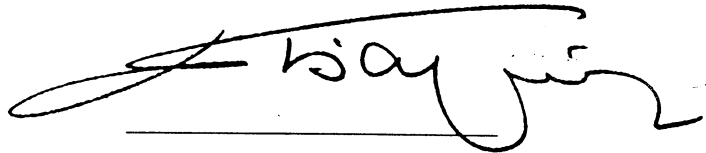
Section 10.07 *Assignment*

(a) The Host Country may not assign, delegate or revoke its obligations under this Agreement to any party without the prior written consent of the Trustee, such consent not to be unreasonably withheld. Any assignment without such consent shall be deemed ineffective and void.

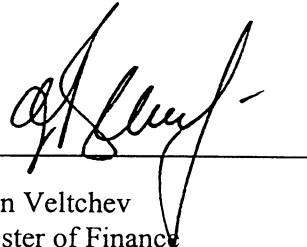
(b) The Trustee may not assign all or parts of its obligations under this Agreement to any party without the prior written consent of the Host Country, such consent not to be unreasonable withheld. The Trustee may assign all or a part of its rights under this Agreement at any time to any one or more parties, and in the event of such assignment, the Host Country shall continue to perform its obligations hereunder for the benefit of such assignee(s), it being understood that any reference to the Trustee, or the PCF, or the PCF Participants or Participants in other Carbon Funds herein, shall, following such assignment, be deemed to be a reference to such assignee(s). The Trustee shall promptly notify the Host Country of such assignment.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have caused this Agreement to be duly executed as of the date first above written.

REPUBLIC OF BULGARIA

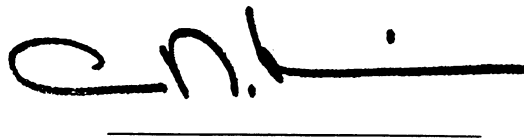


Dolores Arsenova
Minister of the Environment and Water
Sofia, 14.11. 2002



Milen Veltchev
Minister of Finance
Sofia, 14.11. 2002

~~INTERNATIONAL BANK FOR~~
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT, IN
ITS OWN CAPACITY AND AS TRUSTEE OF THE
PROTOTYPE CARBON FUND



For Johannes F. Linn
Regional Vice President
Europe and Central Asia
Washington, DC, 3.12., 2002

SCHEDULE

Model Letter of Approval

To: [Prototype] Carbon Fund
c/o Country Director for the Republic of Bulgaria
The World Bank
1818 H Street NW
Washington DC 20433
USA

[place, date¹]

Dear _____²,

Ref: [Prototype] Carbon Fund, [Name of proposed project]³

1. I wish to refer to the request by [Project Entity⁴] that the above mentioned project be considered for the purchase of emission reductions by the [Prototype] Carbon Fund (PCF), established by the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD). I also wish to refer to the Host Country Umbrella Agreement between the Republic of Bulgaria and the IBRD in its own capacity and as Trustee of the PCF, of [date].
2. The Republic of Bulgaria appreciates that the objective of the [PCF] is to buy emission reductions from which will generate greenhouse gas emission reductions that in due course are expected to be eligible for transfer under Article 6 of the Kyoto Protocol to the UN Convention on Climate Change (UNFCCC) according to the terms of the UNFCCC, the Kyoto Protocol and the decisions, guidelines and modalities adopted thereunder.-
3. As the authorized representative of the Republic of Bulgaria, I hereby confirm that the Republic of Bulgaria endorses the further development of the [name of project⁵] and approves this project for the purpose of Article 6 of the Kyoto Protocol. The Republic of Bulgaria considers that the project will assist in achieving sustainable development and authorizes the Trustee (and as appropriate the [PCF] Participants) and [Project Entity] to participate, under its responsibility, in actions leading to the generation, transfer or acquisition of Emission Reductions from that project, and agrees to take whatever steps may be required under the UNFCCC and Kyoto Protocol for these purposes.
4. As the authorized representative of Republic of Bulgaria, I also confirm that :
 - (a) by this endorsement and approval the Republic of Bulgaria is committing itself to render such assistance as may be necessary for the purposes of the UNFCCC, such as the verification and certification of the greenhouse gas emission reductions from that project

¹ To be completed.

² To be completed.

³ To be completed; please fill in name of project.

⁴ To be completed; please fill in name of project entity.

⁵ To be completed; please fill in name of project.

for the purposes of Article 6 of the Kyoto Protocol, in accordance with the UNFCCC, the Kyoto Protocol and the decisions, guidelines and modalities adopted thereunder;

- (b) that the Emission Reductions to be generated by [name of project] have not been sold, assigned or transferred to any party (other than referred to in paragraph (b) of this Section), or otherwise subjected to any Lien;
- (c) that the Republic of Bulgaria will set aside and/or transfer the Assigned Amount Units generated by this Project according to the Host Country Umbrella Agreement;
- (d) that the Republic of Bulgaria will issue and transfer the Emission Reduction Units generated by this Project according to the Host Country Umbrella Agreement;
- (e) that Republic of Bulgaria has notified the Secretariat of the UNFCCC and the Article 6 Supervisory Committee of its intention to debit its Assigned Amount in the amount equivalent to _____.

5. The Republic of Bulgaria undertakes to ensure that:

- (a) the [Project Entity] is not precluded from obtaining, or unduly delayed in obtaining), any consents or approvals which it requires for the [project name], due to unlawful interference from any government authority;
- (b) there will be no expropriation at any time of the [Project Entity's] assets included in the Project, during the time which the agreement to be concluded between Trustee and [Project Entity] for the sale and delivery of Emission Reductions, is in force[;]
- (c) [other].

6. This letter will form part of the Project Design Document for the project and as such made publicly available through the UNFCCC Secretariat.

7. This letter of approval is done in two (2) originals in the English language.

Sincerely

By _____⁶

[Name of Signatory⁷]
[Title⁸]

⁶ To be signed by authorized representative of the Host Country.

⁷ To be completed; please fill in name of authorized representative of the Host Country.

⁸ To be completed; please fill in title of the authorized representative of the Host Country.